

·读书札丛·

章福记本《罗通扫北》小议

[泰]黄汉坤

《罗通扫北》又名《罗通扫北演义》、《说唐罗通扫北全传》，四卷十五回，（清）无名氏撰。孙楷第编《中国通俗小说书目》^①时尚未收入此书。《中国通俗小说总目提要》把《罗通扫北》一书收入进去，并介绍了英文堂本的目次，为研究者提供了重要的线索。

笔者今年八月在泰国曼谷（塔瓦苏吉）国家图书馆中看到线装本《罗通扫北》一书。封面题《绣像说唐罗通扫北全传》，内封题《绣像罗通扫北演义》，标题《说唐罗通扫北全传》，版心题《绣像罗通扫北》，1册4卷15回，开本15×9.5cm，附有图案，四周单边，每半页20行，每行44字。刊年未详，上海章福记刊本。它的发现，对研究中国古代小说、版本目录学以及文献学提供了新的认识。

笔者将泰国曼谷（塔瓦苏吉）国家图书馆藏的《罗通扫北》和《中国通俗小说总目提要》载入的《罗通扫北》的目次对比后，发现两本的目次除了个别字的差别外，最重要的是章福记本的第九回、第十回的情节，被英文堂本编者减缩成第九回中的“白良关银牙逞威 罗仁双锤救兄长”。章福记本的第十一回、第十二回、第十三回、第十四回在英文堂本里被分别移到第十回、第十一回、第十二回、第十三回中。另外，章福记本第十五回故事情节也不同于英文堂本的第十四回和第十五回。章福记本之第十五回回目为“受圣恩康王复位 平北番太宗回朝”，英文堂本的第十四回“龙门县将星临凡 唐天子梦见青龙”则是薛仁贵征东的开端，与罗通征北无关。

因孙楷第曾指出，《说唐后传》系据林瀚《隋唐两朝志传》第七十至九十八回，演为罗通征北、薛仁贵征东二事^②。故其内容可参看《说唐后传》一书的前十六回部分。将章福记本、英文堂本之《罗通扫北》和《说唐后传》^③的目次进行比较，发现三本之间也存有差异。章福记本和《说唐后传》第一至第十四回的目次完全相同，唯有第十五回有别。而英文堂本的目次，只有第九回不同于《说唐后传》。这可说明三本之间的确有着渊源关系。

总之，泰国曼谷（塔瓦苏吉）国家图书馆藏章福记本《罗通扫北》的发现是有文献意义的。

作者单位：浙江大学人文学院中文系

①人民文学出版社，1982年。

②③江苏省社会科学院明清小说研究中心主编：《中国通俗小说总目提要》，中国文联出版公司，1990年，第494页。